

# TRACTATENBLAD

VAN HET

## KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

### JAARGANG 1977 Nr. 145

---

#### A. TITEL

*Briefwisseling houdende een overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur betreffende het van 2 tot 7 oktober 1977 te Amsterdam te houden symposium over de gevolgen van verstedelijking en industrialisatie voor de hydrologische kringloop en de kwaliteit van het water en de van 10 tot 13 oktober 1977 te Amsterdam te houden studiebijeenkomst over de gevolgen van verstedelijking en industrialisatie voor de waterhuishouding op regionaal en nationaal niveau;*  
*Parijs, 25 maart/15 augustus 1977*

#### B. TEKST

##### Nr. I

UNITED NATIONS EDUCATIONAL,  
SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION

25 mars 1977

Reference: DG/5.5/SC.706 & 801

Subject: Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization concerning:  
    Symposium on the Effects of Urbanization and Industrialization on the Hydrological Cycle and Water Quality (Amsterdam, 2-7 October 1977)  
    Seminar on the Impact of Urbanization and Industrialization on Regional and National Water Planning and Management (Amsterdam, 10-13 October 1977).

Sir,

In the absence of the Director-General and on his behalf, I have the honour to refer to the letter reference IB/I 149.988 dated 17 March 1975 by which Mr. B. J. E. M. de Hoog, on behalf of the Minister of Education and Sciences, kindly extended your Government's invitation to host the two above-mentioned meetings.

I wish to confirm the Director-General's acceptance of this invitation which has been already notified by letter DG/2.2/572/120/518 dated 23 May 1975 and to reiterate to your Government the expression of the Organization's gratitude for this contribution to the implementation of Unesco's programme.

#### *A. Nature and scope of these meetings*

These two meetings are convened pursuant to Resolution 2.171 adopted by the General Conference at its nineteenth session.

The symposium will discuss the effects of urbanization and industrialization on the hydrological cycle and on water quality as well as water policy as a factor in urbanization and industrialization. The purpose of the Seminar is to discuss the impact of urbanization on water management planning as well as on national and regional physical planning in urbanized and industrialized areas.

Under the provisions of the "Regulations for the general classification of the various Categories of Meetings convened by Unesco", adopted by the General Conference at its fourteenth session (14C/ Resolution 23), the first meeting is considered as falling within Category VIII, "Symposia", and the second within Category VII i.e. "Seminars, training and refresher courses".

#### *B. Participation*

##### *(i) Chief participants*

###### *In the Symposium:*

The chief participants will be some 150 hydrologists and other water resources specialists.

###### *In the Seminar:*

The chief participants will be some 50 specialists in hydrology and in relevant scientific fields.

All of them will be invited by the Director-General in their personal capacity.

##### *(ii) Observers*

The United Nations and organizations of the United Nations system and other intergovernmental organizations with which Unesco has concluded mutual representation agreements may send representatives to the meetings, if they so desire. In addition, the Director-General intends to invite a certain number of international non-governmental organizations to send observers to the two meetings.

The total number of participants, including observers and members of the Unesco Secretariat, is estimated to be around 165 for the symposium and 70 for the seminar.

I now have the honour to submit for your consideration the customary proposals regarding arrangements for the holding of these meetings.

#### *I. Place and dates of the meetings*

The two meetings will be held in Amsterdam (exact place to be determined) from 2 to 7 October 1977 for the symposium and from 10 to 13 October 1977 for the seminar.

#### *II. Organization of the meetings*

The responsibility for the material organization of the two meetings shall be shared between the Netherlands National Committee for IHP and the Secretariat of Unesco in the light of an understanding to be reached in this respect on the basis of the attached statement of requirements<sup>1)</sup>.

#### *III. Privileges and Immunities*

The Government of the Kingdom of the Netherlands will apply the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies and Annex IV thereto, relating to Unesco, to which it has been a party since 2 July 1949, in respect of these meetings. In particular, it shall ensure that no restriction is placed upon the right of entry into, and sojourn in, as well as departure from the territory of the Netherlands of any person entitled to attend these meetings in an official capacity, without distinction of nationality.

#### *IV. Damages and accidents*

As long as the premises reserved for the meetings are at the disposal of Unesco, the authorities of the Netherlands shall bear the risk of damage to the premises, facilities and furniture and shall be responsible for accidents that may occur to persons present therein. However, the said authorities shall be entitled to adopt whatever measures they deem fit to ensure the protection, particularly against fire and other risks, of the above-mentioned premises, facilities, furniture and persons. The Government of the host country may also claim from Unesco reimbursement of all damage to persons and property which are attributable to the fault of staff members or agents of the Organization.

---

1) Niet afgedrukt.

If, as I venture to hope, the above proposals are agreeable to your Government, I would further propose that this letter and your reply concurring therein shall constitute the agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and Unesco in respect of the meetings, which agreement shall enter into force on the date of your reply and shall remain in force for the duration of the meetings and for such additional period as is necessary for their preparation and winding up.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

For the Director-General

(sd.) S. TANGUIANE

S. Tanguiane

Assistant Director-General  
for Education

*His Excellency Mr. S. de Gorter  
Minister Plenipotentiary and  
Permanent Delegate of the Netherlands  
to Unesco  
Royal Netherlands Embassy  
7, Eblé Street  
Paris 75007*

Nr. II

Paris, 15th August 1977.

No. 354

Subject: Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization concerning:  
Symposium on the Effects of Urbanization and Industrialization on the Hydrological Cycle and Water Quality (Amsterdam, 2-7 October 1977);  
Seminar on the Impact of Urbanization and Industrialization on Regional and National Water Planning and Management (Amsterdam, 10-13 October 1977).

Sir,

I have the honour to refer to your letter of 25 March, 1977, ref. DG/5.5/SC.706 & 801, stating the arrangements proposed by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

for the Symposium on the Effects of Urbanization and Industrialization on the Hydrological Cycle and Water Quality and the Seminar on the Impact of Urbanization and Industrialization on Regional and National Water Planning and Management, to be held in Amsterdam from 2-7 October 1977 and from 10-13 October 1977 respectively. I have submitted the following arrangements to the Government of the Kingdom of the Netherlands:

(volgt de tekst van A en B van brief Nr. I)

I am authorized by the Government of the Kingdom of the Netherlands to state that it agrees to the foregoing provisions and to the suggestion that your letter and my reply shall be deemed to constitute an agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and Unesco in respect of the meetings, which shall enter into force on the date of this letter and which shall remain in force for the duration of the meetings and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up, such period not to exceed one year.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) S. DE GORTER

Sadi de Gorter,  
Minister Plenipotentiary

*His Excellency*

*Mr. Amadou-Mahtar M'Bow,  
Director General of Unesco,  
7, Place de Fontenoy,  
75007 Paris*

---

D. PARLEMENT

De in de brieven vervatte overeenkomst behoeft ingevolge artikel 62, eerste lid, letter c, van de Grondwet niet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn ingevolge het in de brieven terzake bepaalde op 15 augustus 1977 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Van het op 16 november 1945 te Londen tot stand gekomen Statuut van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb. H* 62; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1976, 74.

Van het op 21 november 1947 te New York tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de gespecialiseerde organisaties, naar welk Verdrag in paragraaf III van brief I wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb. J* 67; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1969, 233.

Bij de aanbieding van de Nederlandse antwoordbrief d.d. 15 augustus 1977 heeft de Nederlandse Permanent Vertegenwoordiger bij de UNESCO het volgende ter kennis van de Directeur-Generaal van de UNESCO gebracht:

„ . . . I would like to draw your attention to the fact that the Government of the Kingdom of the Netherlands expresses its hope that in the case of a motor traffic accident involving one of the participants of the meetings mentioned above, Unesco will do its best, as far as possible and within the limits of its competence, to facilitate a solution that will permit the indemnisation of the loss and damage caused as a result of such an accident.”.

Uitgegeven de tiende oktober 1977.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,  
M. VAN DER STOEL.*